

# en bref

NUMÉRO 28.1  
HIVER 2005-2006



L'institut royal d'architecture du Canada  
Porte-parole de l'architecture et de ses praticiens au Canada

Photo: Couvrette/Ottawa



## Célébrer le design urbain

par Yves Gosselin, FIRAC  
Président  
Institut royal d'architecture du Canada

« Une théorie de planification urbaine qui se voit comme un processus selon lequel vous élaborez d'abord un concept pour l'aménagement d'une ville, puis vous prenez les mesures pour le mettre en œuvre, pose deux problèmes. Premièrement, personne ne vous a demandé de concevoir une ville. Tout au plus, vous a-t-on donné certains pouvoirs très limités de modifier l'aménagement. Deuxièmement, les citoyens de la ville où vous vous proposez d'apporter certaines modifications exercent un contrôle sur les autres variables, et ils vont réagir à votre décision. » [trad.]  
Herbert Simon, *Planning and the Urban Community*, 1961

Au cours des deux dernières années, l'IRAC a élaboré un programme de prix en design urbain en deux volets, l'un à l'échelle locale et l'autre à l'échelle nationale, en vue de reconnaître l'excellence et la durabilité.

L'IRAC, en collaboration avec un nombre croissant de municipalités canadiennes, vise à sensibiliser les secteurs public et privé à l'importance de l'excellence en design urbain et en architecture pour maintenir et améliorer la qualité de vie dans les villes canadiennes.

Jusqu'à maintenant, plusieurs municipalités ont adhéré au Programme de prix en design urbain de l'IRAC, y voyant une façon de célébrer l'excellence dans leurs collectivités. Les villes de Calgary, Edmonton, Ottawa, Vancouver et Toronto ont élaboré leurs programmes en collaboration avec l'IRAC. Les villes de Mississauga, Hamilton et Halifax ont quant à elles administré leurs propres programmes de prix en 2005.

En outre, certaines écoles universitaires de architecture du Canada participent au programme et intègrent un projet spécial à leurs ateliers de design, contribuant ainsi au développement de nouveaux talents dont profiteront nos villes dans le futur.

Le Programme national de prix en design urbain de l'IRAC s'adressera aux lauréats de 2005 des municipalités ayant participé au volet local du programme l'an dernier, ainsi qu'aux participants provenant d'autres villes canadiennes qui auront posé leur candidature. Ainsi, tout projet méritoire pourra être reconnu.

Les résultats seront dévoilés dans le cadre du Festival de l'IRAC 2006 et du congrès de l'AIBC, à Vancouver, en juin prochain, lieu d'une grande célébration de nos villes.

La reconnaissance de l'excellence en design urbain ne fait que confirmer l'importance du design dans le paysage public.

## AVEZ-VOUS RENOUVELÉ VOTRE ADHÉSION?

Essayez pour ce faire le système de paiement en ligne de l'IRAC. Aux catégories traditionnelles de membres – architectes, stagiaires en architecture, diplômés, universitaires et fellows – se sont ajoutées de nouvelles catégories. Ainsi, il est maintenant possible de devenir membre à vie, étudiant associé ou membres affilié de l'IRAC. À l'exception des étudiants associés et des membres affiliés, tous les membres peuvent faire suivre leur nom des lettres **MIRAC** (membre de l'Institut royal d'architecture du Canada) ou **FIRAC** (fellow de l'Institut royal d'architecture du Canada) – un symbole reconnu de professionnalisme.s

Pour mieux faire connaître les nombreux rôles de l'architecte dans la société, l'IRAC invite aussi fermement tous les architectes à utiliser leur titre d'architecte avec la désignation **MIRAC** ou **FIRAC**.

## DDBC 205 – Série 2006!

### DE PLUS EN PLUS VERTS : Comment améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments

Passez une journée avec nous et sauvez des semaines de recherches sur les meilleures pratiques en matière de rénovation éconergétique des bâtiments.

Ce cours très populaire d'une journée est de retour à la demande générale, et offert dans diverses villes canadiennes. Conçu principalement à l'intention des architectes qui s'intéressent à l'intégration d'objectifs éconergétiques à la rénovation de bâtiments existants, le cours permet aux participants d'acquérir des connaissances qui les aideront à prendre des décisions éclairées.



2006	Ville	Endroit
16 février	Regina, Sask.	Hôtel et centre de congrès Ramada
17 février	Edmonton, Alb.	Centre de congrès Shaw
28 février	Québec, Qc	Hilton Québec
6 avril	Saint John, N.-B.	Hilton Saint John
7 avril	St. John's, T.-N.	Institut Marine, Université Memorial

## Conseil d'administration de l'IRAC de 2005-2006

**Président**  
Yves Gosselin, FIRAC

**Première vice-présidente et  
présidente élue**  
Vivian Manasc, FRAIC

**Deuxième vice-président et  
trésorier**  
Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC  
(Directeur régional pour  
Colombie-Britannique/Yukon)

**Président sortant de charge**  
Christopher Fillingham, PP/FRAIC

**Directeurs régionaux**  
Leonard Rodrigues, FRAIC  
(Alberta/T.N.-O.)

Andrew Wach, MRAIC  
(Saskatchewan/Manitoba)

Ranjit (Randy) K. Dhar, FRAIC  
(Sud et Ouest de l'Ontario)

Ralph Wiesbrock, MRAIC  
(Est et Nord de l'Ontario/  
Nunavut)

Paule Boutin, MIRAC  
(Québec)

Daniel Goodspeed, MRAIC  
(Atlantique)

**Chancelier du Collège des  
fellows**  
Paul-André Tétrault, AP/FIRAC

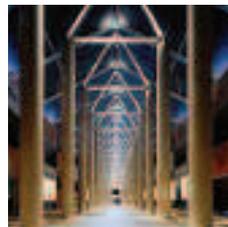
**Conseil canadien des écoles  
universitaires d'architecture  
(CCÉUA)**  
Georges Adamczyk

**Comité éditorial**  
Ralph Wiesbrock, MRAIC  
Franc D'Ambrosio, MRAIC  
Robert Mellin, MRAIC  
Stephen Pope, MRAIC

**Directeur général**  
Jon Hobbs, MRAIC

**Rédactrice en chef**  
Sylvie Powell

Le siège social de l'IRAC  
est situé au:  
55, rue Murray, bureau 330  
Ottawa ON K1N 5M3  
Tél.: (613) 241-3600  
Télec.: (613) 241-5750  
Courriel.: info@raic.org  
**www.raic.org**



## FESTIVAL 2006 – UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER

Prévoyez dès maintenant d'assister au Festival annuel de l'IRAC qui se tiendra cette année du 14 au 17 juin 2006, à Vancouver, de concert avec le congrès de l'Architectural Institute of British Columbia, sous le thème *Habitat repensé – La puissance de l'architecture*.

Parmi les conférenciers principaux, notons l'ancienne **Gouverneure générale, Adrienne Clarkson**, et l'architecte de renom **Shigeru Ban**, qui seront tous deux admis au Collège des fellows à titre de membres honoraires.

M. Ban est reconnu pour ses structures en tubes de carton. Il a notamment conçu le Musée nomade – Quai 54, à Manhattan, New York (2005), le pavillon du Japon à l'Expo 2000 de Hanovre, en Allemagne (2000) et le studio de design de Miyake, à Shibuya, Tokyo, au Japon (1994). Dans le cadre d'une collaboration avec les Nations Unies, Shigeru Ban a installé des maisons en carton pour les réfugiés, en Turquie et au Rwanda.



### Programme du Festival

#### Jeudi 15 juin 2006

AGA de l'IRAC, de 7 h 30 à 9 h  
 Perfectionnement professionnel, de 9 h à midi  
 Déjeuner du Collège des fellows de l'IRAC  
 Déjeuner de reconnaissance des bénévoles, de 12 h 15 à 13 h 45  
 Perfectionnement professionnel, de 14 h à 17 h 15  
 Intronisation au Collège des fellows, allocution du conférencier principal, de 18 h 30 à 21 h 30

#### Vendredi 16 juin 2006

Perfectionnement professionnel, de 9 h à midi  
 Déjeuner/assemblée de la Fondation de l'IRAC, de 12 h 15 à 13 h 45  
 Perfectionnement professionnel, de 14 h à 17 h 15  
 Prix de l'IRAC/AIBC, dîner du Président  
 Réception, de 18 h 30 à 19 h 30  
 Dîner, à 19 h 30

#### Samedi 17 juin 2006

Perfectionnement professionnel, de 8 h 30 à midi  
 Futurs architectes : déjeuner des stagiaires et des mentors à 12 h 15  
 Médaille d'or de l'IRAC  
 Activités du Super samedi  
 Grande réception (IRAC, AIBC, ACU, AAPC, BCCLA)

Comme toujours, le programme du Festival comprendra également des cours de perfectionnement professionnel, des expositions d'architecture, des activités sociales et des visites architecturales des principales attractions de Vancouver.

### Super samedi

L'Institut canadien des urbanistes (ICU) et le Planning Institute of BC (PIBC) accueillent quant à eux le Congrès mondial des urbanistes 2006, immédiatement après le Festival, soit du 17 au 20 juin 2006. De là est née l'idée de regrouper les délégués de l'IRAC, de l'AIBC, de l'ICU, du PIBC, de la British Columbia Society of Landscape Architects et de l'Association des architectes paysagistes du Canada pour organiser un Super samedi, une journée au cours de laquelle les professionnels de diverses disciplines échangeront sur des questions d'intérêt commun.

### Forum urbain mondial

Le Festival coïncide également avec la tenue du Forum urbain mondial (FUM), une conférence internationale de l'ONU-HABITAT, qui se déroulera du 19 au 23 juin 2006. Cet événement a lieu tous les deux ans pour encourager le partage d'expériences et de connaissances au sujet de la durabilité urbaine. Le FUM ne suit pas des règles de procédure formelles afin de favoriser le dialogue entre les leaders gouvernementaux, les organismes non gouvernementaux, les groupes d'action populaire, les professionnels de l'urbanisme, les jeunes et le secteur privé.

Cette conférence marquera le 30<sup>e</sup> anniversaire de la première conférence de l'ONU sur l'établissement humain, qui a également eu lieu à Vancouver et qui a mené à la création d'ONU-HABITAT.

## Plaider la cause des architectes

### • L'IRAC sensibilise le Ministre aux obstacles à la réciprocité

L'IRAC a écrit au ministre canadien responsable du Commerce intérieur pour lui demander de se pencher sur la question de la réciprocité des services d'architecture et de déterminer comment restaurer et améliorer cette réciprocité compte tenu des nombreux obstacles potentiels qui la menacent. L'IRAC a cité l'exemple des nouvelles dispositions législatives de la *Loi modifiant des lois en ce qui concerne le code du bâtiment* (projet de loi 124), en Ontario, qui exige notamment que des non professionnels et des professionnels, comme les architectes et les ingénieurs, passent des examens additionnels et obtiennent des certifications additionnelles pour présenter une demande de permis de construire.

### • L'IRAC se présente devant l'assemblée législative du Manitoba

L'IRAC a comparu devant le comité de l'assemblée législative du Manitoba responsable du projet de loi 7 – *Loi sur le règlement des différends portant sur le champ d'exercice des architectes et des ingénieurs*. L'IRAC a fait valoir l'importance de bien faire la différence entre les services d'architecture et les services de génie et a souligné qu'il était nécessaire que les ingénieurs qui exercent l'architecture en vertu d'une clause de droits acquis soient réglementés par l'Ordre des architectes du Manitoba.

### • Sur la scène municipale

Le nouveau Programme de prix en design urbain de l'IRAC a été présenté à plus de 30 membres du Comité permanent des infrastructures municipales et des programmes en matière de transports de la Fédération canadienne des municipalités. Toutes les municipalités présentes ont convenu de promouvoir ce nouveau programme de prix.



Les Prix nationaux en design urbain de l'IRAC reconnaissent l'excellence en design urbain et en démontrent l'importance au grand public. Le programme à deux volets repose sur la collaboration entre l'IRAC et les principaux centres métropolitains du Canada.

L'an dernier, certaines grandes villes du pays ont administré un Programme de prix local en design urbain, sanctionné par l'IRAC. Cette année, l'IRAC administre le volet national de ce Programme, qui met en lice les lauréats de l'an dernier des villes participantes, de même que les participants de toute autre ville canadienne qui posent leur candidature.

L'appel de candidatures a été émis le 9 février 2006. La date limite pour y répondre est fixée au 13 avril 2006, à 16 heures.